

Newsletter

10|2011



PHOTO: SOLARIS HOTELI

Contenu

Nouvelles

De nombreuses célébrités internationales et hommes politiques ont visité l'Adriatique cette année	2
Nin - Le Musée du sel est ouvert	3
Vrsar - Le premier camping nudiste a célébré son 50ème anniversaire	4
La deuxième saison de la série "Game of Thrones" est filmée en Croatie	5
Les Hôtels Valamar ont obtenu une certification pour la protection de l'environnement et l'efficacité énergétique	5
Zagreb - L'hôtel Regent Esplanade accueille la cérémonie des World Luxury Hotel Awards	6
Le meilleur de la Croatie sur l'écran de vos téléphones portables	7
TripAdvisor - Récompense pour quatre hôtels de Dubrovnik	8
Ston - Deux tours reconstruites sur la "muraille de Chine" européenne	9

Événements

Punat - Tout est dédié aux olives	10
Lovran - Découvrez le monde des marrons	11

Investissements

Smokovljani - Nouvelle attraction touristique sur la riviéra de Dubrovnik	12
Garešnica - L'hôtel Garić a été rénové	12
Lastovo - Une propriété de tourisme rural dans une île paradisiaque	13

Projets

Brijuni riviéra - Un méga-projet de tourisme sur la côte d'Istrie	14
Bientôt en hydravion sur les îles croates	15
«La princesse de l'Adriatique» - Une chaîne de centres nautiques dans les îles	15

Notre Pays Dans Le Monde

Vis - Une île qui promet des vacances de conte de fées	16
BBC appelle en Croatie	17
Le Guardian fait l'éloge des îles croates	18
Dubrovnik - JustLuxe a fait des éloges de la perle de l'Adriatique	19
«The Wine Gang» à Londres présente 45 vins croates	20

Présentons

Lopud - „Vila Vilina“ sur la liste des meilleurs hôtels du monde sur les îles	21
Funtana - Le retour des dinosaures en Istrie	22
Le parc naturel Telašćica	23
Gorski kotar - La route des fruits des montagnes	24

■ Nouvelles

De nombreuses célébrités internationales et hommes politiques ont visité l'Adriatique cette année

Les beautés de la côte adriatique croate ont été déjà reconnues par des membres de la haute société mondiale, des célébrités internationales du monde du spectacle et des hommes politiques. Un grand nombre d'entre eux a encore visité la côte Adriatique cette année. C'est ainsi que Sebastien Vettel, le champion du monde actuel de Formule 1, a connu les beautés de la côte croate, en tant qu'invité de Bernie Ecclestone, célébrité de la Formule 1, qui vient régulièrement sur la côte adriatique depuis de nombreuses années. Le chef de la Formule 1 a invité le pilote de Red Bull sur son yacht. Sebastien Vettel a pu pratiquer le surf pendant son séjour. Le quotidien allemand Bild a publié une photo d'un touriste autrichien où le jeune Allemand « coupe » les vagues en face de l'île de Šolta en Dalmatie centrale, tandis qu'il est tiré par un bateau à moteur. L'une des plus grandes célébrités d'Hollywood, Angelina Jolie, a visité les îles Brijuni où elle a regardé la représentation théâtrale de son ami, l'acteur croate Rade Šerbedžija. Ravie des beautés des îles où autrefois l'ex-président de la Yougoslavie socialiste, Josip Broz Tito, recevait les dirigeants du monde, l'actrice a annoncé qu'elle viendrait en vacances en Croatie avec sa famille. „Les îles Brijuni sont merveilleuses. Je vais certainement revenir avec ma famille et passer plus de temps ici“, a déclaré Angelina Jolie.

Une autre célébrité de Hollywood s'est rendue cet été en Croatie - Matt Dillon. Il s'est d'abord rendu sur l'archipel des îles Kornati, en compagnie du producteur de Hollywood et gagnant d'un Oscar Branko Lustig, puis il a visité Zadar, lors de la clôture du Festival du Film Forum. Les beautés des îles Brijuni ont été également admirées par le musicien Jon Bon Jovi qui a décidé de visiter cet été au moins une partie des attractions touristiques qu'offre la Croatie. Avant les Brijuni, le chanteur célèbre a visité avec sa famille Dubrovnik, l'île de Šipán, Cavtat, Korčula, Trogir et le Parc national de Krka.

Le prince britannique, Harry, le frère cadet de William, récemment marié, est venu secrètement en Croatie, mais les journalistes l'ont repéré dans une boîte de nuit de la ville de Hvar, sur l'île dalmate du même nom, célèbre pour ses fêtes nocturnes. Le prince s'est bien amusé, selon les photos publiées, jusqu'aux premières heures du matin, au point de se jeter dans la piscine de la discothèque Veneranda, pour laquelle les médias britanniques ont affirmé que c'est un des meilleurs clubs open-air dans le monde. Le designer italien Valentino Garavani qui a navigué avec son yacht dans la merveilleuse baie Telašćica à Dugi otok, ne pouvait pas résister la beauté de l'Adriatique croate. Elizabeth



PHOTO: RENCO KOSINOZIC

Hurley a déjà fait une croisière à bord de ce yacht l'année dernière. Ce yacht est surnommé « le musée flottant » car le propriétaire est connu comme étant un amateur d'art, et il y a des tableaux allant de Picasso à Andy Warhol. Outre les célébrités du monde du spectacle et de la mode, l'Adriatique a été visitée cet été par de nombreux hommes politiques internationaux. Ainsi, le Premier ministre slovène, Borut Pahor, a passé l'été dans un chalet près d'Umag. Un visiteur régulier de la côte croate, le Premier ministre hongrois Viktor Orban, a passé, cette année aussi, quelques jours de vacances sur l'Adriatique, et le président slovaque Ivo Gašparovič est venu pour la deuxième année consécutive. Il a choisi de se détendre dans les îles Brijuni. Un autre habitué, le ministre slovaque de l'économie Juraj Miškov, est revenu cette année en Croatie et il a navigué avec son yacht sur l'Adriatique croate, tout comme le ministre tchèque de l'agriculture Ivan Fuksa. La Croatie est également la destination favorite de l'ex-ministre de l'environnement Pavel Drobil et du ministre de l'industrie et du commerce Martin Kocourek.

Cette année l'ex-président colombien Andrés Pastrana Arango a aussi navigué entre les nombreuses îles croates.

Certains des politiciens étrangers ont acheté des propriétés en Croatie, y compris le ministre suédois des Affaires étrangères, Carl Bildt, qui passe ses vacances dans une maison à Korčula.

Office du Tourisme de Croatie

www.croatia.hr

Nin - Le Musée du sel est ouvert



PHOTO: SERGIO GOBBO

Dans la ville royale de Nin a récemment ouvert le musée du sel et la boutique de souvenirs des marais salants. Dans la zone d'exposition les visiteurs peuvent découvrir l'importance du sel pour le corps humain, examiner les outils simples et équipements utilisés dans la production traditionnelle et la récolte du sel, acheter des produits salés croates authentiques dans la boutique souvenirs, goûter la Fleur de sel, le „caviar du sel“, comme il est souvent affectueusement appelé par des gourmets qui l'utilisent comme une épice indispensable dans la phase finale de la cuisine. La saline de Nin comprend plus de 55 hectares dans la lagune de Nin et son histoire date de l'époque des Romains. La saline produit de manière traditionnelle une large gamme de produits, depuis le sel industriel, le sel pour la consommation, jusqu'au le sel pour la thérapie. La saline a récemment acquis de l'importance étant donné le nombre croissant de personnes qui visitent Nin et qui veulent savoir comment le sel est produit. Le musée offre un aperçu complet du processus d'extraction du le sel qui est exactement le même qu'à l'époque romaine. L'eau de mer se renverse dans une chute naturelle à travers les piscines de la saline, où elle s'évapore sous l'énergie solaire et éolienne, et elle cristallise en sel de mer naturel pur. Dans le Parc de la saline sont visibles les vestiges de la porte de pierre, de l'Antiquité, qui laissait passer l'eau marine dans ces piscines. Le sel de Nin est - grâce à une production traditionnelle, un environnement non pollué et des conditions spécifiques telles qu'un grand nombre de jours ensoleillés et une position géographique favorable - un sel de très haute qualité selon les normes mondiales. L'objectif de l'équipe de gestion de la saline de Nin est de faire en sorte que la saline devienne l'une des éco-salines mondialement reconnues qui offrira aux marchés mondiaux des produits salés croates authentiques mais aussi innovants.

Office du Tourisme régional de Zadar

www.zadar.hr

Office du Tourisme de Nin

www.nin.hr

Vrsar - Le premier camping nudiste a célébré son 50ème anniversaire

Dans la proximité de Vrsar en Istrie, se situe le plus grand et le plus ancien camping naturiste de Croatie et l'un des plus importants en Europe - Koversada, qui a récemment célébré 50ème anniversaire. Depuis 1961, quand le premier camping naturiste a été fondé en Croatie, jusqu'à aujourd'hui, on a atteint plus de 20 millions de nuitées. Les premiers naturistes sont arrivés à Koversada, une petite île, isolée et inhabitée près de Vrsar, à l'instigation de Rudolf Halbig, l'entraîneur de natation de Munich et le propriétaire de l'agence de voyages "Miramare", la première dans le monde à proposer des voyages naturistes. Koversada est devenu le premier camping nudiste commercial dans le monde de ce type ouvert parce que, comme ailleurs, le camping n'avait pas un droit réservé exclusivement aux membres des clubs naturistes (FKK). Les premiers invités arrivaient en bateau jusqu'à l'île, et en 1977 on a construit un pont pour qu'ils puissent s'y rendre à pied. Après l'ouverture, Koversada a reçu une large publicité dans la presse locale et étrangère, l'intérêt des clients d'Allemagne, d'Autriche, de Suisse, d'Italie et de France a sensiblement augmenté, et Vrsar est devenu un lieu de rencontre connu pour les clients naturistes de toute l'Europe. La reconnaissance pour le développement du tourisme est venue en 1972 lorsque la Fédération Naturiste Internationale (INF/FNI) d'Anvers organisa à Koversada le 13ème Congrès naturiste international. C'est la première fois qu'un congrès de ce genre a lieu dans un pays socialiste, ce qui a attiré une énorme publicité dans le monde entier et Koversada a été mise au sommet de l'offre naturiste européenne.

Le parc naturiste de Koversada dispose d'appartements, de bungalows et d'un camping permettant d'accueillir plus de cinq mille personnes qui ont à leur disposition des installations sportives, des commerces et des restaurants.



PHOTO: BRASLAV KARLIC

Office du Tourisme régional d'Istrie

www.istra.com

Office du Tourisme de Vrsar

www.istria-vrsar.com

Maistra

www.maistra.com

La deuxième saison de la série "Game of Thrones" est filmée en Croatie



PHOTO: SERGIO GOBBO

La beauté et l'unicité de Dubrovnik ont attiré des producteurs de HBO qui ont décidé de filmer la deuxième saison de la série "Game of Thrones", qui a ravi les auditoires dans la ville. La première saison de la série, filmée sur le roman «Chanson de feu et de glace», de l'auteur George R.R. Martin, a été tournée à Belfast, en Irlande du Nord et à Malte, et la deuxième saison sera réalisée, hormis en Irlande, en Croatie méridionale, plus précisément à Dubrovnik, ce qui a ravi les producteurs. Le tournage devrait durer quatre semaines, et sur la liste des emplacements filmés se trouvent le monastère bénédictin de l'île de Lokrum, les remparts de la ville de Dubrovnik avec les tours de Bokar et Minčeta, le Palais du Recteur, le palais Sponza et la forteresse ovrijenac.

Office du Tourisme régional de Dubrovnik et Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Office du Tourisme de Dubrovnik

www.tzdubrovnik.hr

Les Hôtels Valamar ont obtenu une certification pour la protection de l'environnement et l'efficacité énergétique



PHOTO: VALAMAR HOTELI I LIJEVALIŠTA D.O.O.

Les campings Lanterna près de Poreč, Orsera à Vrsar et les hôtels Valamar Bellevue à Rabac et Valamar Dubrovnik President, qui gère le groupe Valamar Hotels&Resort, ont reçu la certification ISO 14001 qui confirme l'orientation de ces objets vers la protection d'environnement et l'efficacité énergétique. Par la présente, les hôtels Valamar Bellevue et Valamar Dubrovnik President ont complété la liste des reconnaissances pour leur gestion de haute qualité, car outre la norme ISO 14001, ils possèdent une certification ISO 9001 et HACCP, confirmés une fois de plus cette année. La décision de l'entreprise SGS Systems & Services Certification a confirmé qu'ils remplissent les conditions pour la certification ISO 14001. C'est une entreprise autorisée pour attribuer les certifications internationalement, et l'évaluation a été menée durant la haute saison touristique - en Juillet. Ces campings et hôtels font partie du grand groupe hôtelier Valamar, qui peut être fier de cette récompense. En fait, actuellement 15 établissements Valamar, hôtels et campings possèdent la certification ISO 14001, tandis que 11 établissements ont la certification ISO 9001, qui se réfère au système de gestion de la qualité, avec un accent sur les invités, la gestion, la participation des employés et l'amélioration continue de services ne sont que quelques-uns des principes initiaux. La certification HACCP, qui garantit la sécurité alimentaire, mais aussi un haut niveau de l'ensemble du processus d'approvisionnement, le traitement et la distribution des aliments, est déjà acquise par 13 établissements du groupe Valamar.

Valamar

www.valamar.com

Zagreb - L'hôtel Regent Esplanade accueille la cérémonie des World Luxury Hotel Awards

PHOTO: REGENT ESPLANADE



PHOTO: REGENT ESPLANADE



L'hôtel Regent Esplanade de Zagreb a été choisi cette année pour être l'hôte du gala où s'attribuent les prix prestigieux de l'industrie hôtelière - World Luxury Hotel Awards. La cérémonie de gala a eu lieu le 16 septembre dans la magnifique salle Émeraude en présence d'un certain nombre d'hôteliers du monde entier. L'hôtel Regent Esplanade, récompensé l'année dernière, a été déclaré le meilleur hôtel urbain de luxe en Croatie par de nombreuses voix de la profession et des invités. En tenant compte du prix gagné l'année dernière, de la re-nomination de cette année, comme des normes élevées de service et l'image impeccable de l'hôtel, les organisateurs de l'événement ont décidé que la cérémonie aurait lieu à Zagreb dans cet hôtel qui a été construit en 1925 pour les passagers du célèbre Orient Express. World Luxury Hotel Awards reconnaît les hautes normes de qualité, un service supérieur et une attention aux détails. Le prix évalue l'offre de l'hôtel, l'hospitalité du personnel, l'engagement envers l'excellence et un service supérieur et c'est un signe de reconnaissance de la véritable qualité. La cérémonie de remise des prix World Luxury Hôtel est l'un des événements le plus glamour de l'industrie hôtelière mondiale. La cérémonie de gala de l'an dernier a eu lieu en Thaïlande dans le luxueux hôtel Dusit Thani Hua Hin. On y a attribué des récompenses aux meilleurs hôtels du monde, y compris le Regent Esplanade de Zagreb. Les hôtels de luxe dans le monde considèrent The World Luxury Hotel Awards comme un prix international prestigieux, le summum de l'accomplissement; c'est une reconnaissance de la profession récompensant leurs efforts pour se distinguer des autres hôtels de grande classe.

Office du Tourisme de Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr

Regent Esplanade

www.regenthotels.com

Luxury Hotel Awards

www.luxuryhotelawards.com

Le meilleur de la Croatie sur l'écran de vos téléphones portables

Croatia Top 100 est le nom de l'application pour téléphones portables, qui, dans la manière la plus simple présente les meilleures choses que la Croatie peut offrir : divertissements, restaurants, hôtels, coutumes, cuisine et destinations. L'application, qui a été récemment disponible en téléchargement gratuit via le Market Google Android (market.android.com), fournit une description textuelle brève et concise et les photos pour les bâtiments sélectionnés et sites, la localisation exacte de l'endroit (GPS), itinéraire pour atteindre les endroits décrits, des liens pour plus du contenu sur les autres adresses sur Internet et plus encore. La singularité de l'application Croatia Top 100 réside dans la simplicité de l'interface, mais aussi dans le fait qu'elle est actuellement l'unique application touristique dans le monde pour les appareils Android, ainsi que les Smartphones et les appareils comprimés dans son intégralité. Les utilisateurs peuvent également y accéder en 15 langues différentes: croate, anglais, allemand, espagnol, français, italien, russe, chinois, japonais, arabe, polonais, tchèque, hongrois, slovène et serbe. L'application est disponible pour les utilisateurs de Smartphones des fabricants Google (Nexus One), HTC, Samsung, Motorola, Sony, LG et autres. Elle est également disponible pour les fabricants d'appareils comprimés: Asus, Acer, Motorola, HTC, Samsung, Panasonic, Lenovo, LG, etc, et l'application peut être utilisée sur les ordinateurs PC et Mac (bureau, ordinateur portable, netbook) si vous installez l'émulateur Android qui est disponible gratuitement sur le site Web de Google. Dans Croatia Top 100 on trouve des perles croates célèbres telles que Dubrovnik et les lacs de Plitvice, mais l'application découvre les autres particularités croates qui ne sont pas tellement connues, par exemple les plages de rêve cachées ou des plats autochtones.

L'émergence d'applications a déjà reçu une bonne réponse dans les médias, et des informations sur elle a transmis United Press International de Washington, l'un des premiers. CBS Money Watch écrit que «l'unicité de l'application» réside dans la simplicité de l'interface, mais en fait c'est la seule application dans le monde pour les appareils avec Android qui est disponible en 15 langues. De Croatia Top 100 a informé une centaine de médias en États Unies, Espagne, France, Australie, Autriche, Slovénie, de Chicago Daily Herald, Houston Chronicle, Mobile Phone Industry Today, Travel News, Lifestyle Articles, Oklahoma News, jusqu'à Newsday, Columbus Dispatch et autres.



PHOTO: SERGIO GOBBO



PHOTO: HTZ

Office du Tourisme Croate

www.croatia.hr

TripAdvisor - Récompense pour quatre hôtels de Dubrovnik

Un des sites touristiques les plus importantes du monde, TripAdvisor (www.tripadvisor.com), a décerné «Certificat d'excellence 2011 de TripAdvisor» aux hôtels de Dubrovnik, Kompas, More, Valamar Dubrovnik President et Valamar Lacroma Dubrovnik.

Évaluant l'hôtel Kompas avec trois étoiles, les clients de TripAdvisor.com ont attribué la plus haute cote au personnel chaleureux, la qualité de service, la propreté de l'hôtel, ils ont recommandé une bonne glace et une excellente cuisine sur la terrasse de l'hôtel, une destination favorite des Anglais. Kompas dispose de 115 chambres et il fait partie du groupe Adriatic Luxury Hotels.

L'hôtel More est un hôtel exclusif cinq étoiles, situé dans la baie de Lapad, l'un des plus beaux emplacements de la ville de Dubrovnik. L'hôtel dispose de 34 chambres luxueusement aménagées et de trois suites. Récemment a été ouverte une « cave-bar », attraction spéciale de cet hôtel. En fait, il y a plusieurs années, lors de la construction de l'hôtel, on a découvert une grotte, qu'on utilise maintenant comme restaurant. La grotte est convenablement intégrée dans l'hôtel, elle comprend trois niveaux et il y a des places assises et debout pour environ 60 personnes. Les visiteurs peuvent accéder à la grotte par l'ascenseur de l'hôtel et par des escaliers extérieurs venant de la plage.

Deux hôtels de Valamar sont primés de quatre étoiles. L'hôtel Valamar Lacroma Dubrovnik est le plus grand hôtel de congrès et spa à Dubrovnik, ouvert en 2009 et se trouve, pour la deuxième année consécutive, consacré comme l'un des meilleurs hôtels dans le monde.

Le portail de TripAdvisor.com rassemble des millions de passionnés de voyages qui régulièrement notent leurs impressions sur les villes, plages, hôtels et restaurants, et il décerne la récompense en fonction des notes des clients. Le portail comprend plus de 40 millions d'avis et opinions de voyageurs. Des opinions objectives et commentaires ouverts ont fait de TripAdvisor des faiseurs d'opinion, dont les commentaires sont lus par de nombreux touristes du monde entier. Ce portail est devenu le premier site web pour la préparation de voyages.



PHOTO: VALAMARHOTELI I LIJEVALIŠTA D.O.O.

Trip Advisor

www.tripadvisor.com

Hotel Kompas

www.hotel-kompas.hr

Hotel More

www.hotel-more.hr

Valamar

www.valamar.com

Ston - Deux tours reconstruites sur la "muraille de Chine" européenne



PHOTO: SERGIO GOBBO

La visite de la muraille de Ston est désormais encore plus intéressante grâce à la rénovation de deux tours, Barabanata et Arcimun. La restauration des tours a été effectuée par la Société des amis des antiquités de Dubrovnik qui soigne depuis 60 ans cette muraille. Dans la tour Barabanat se situera une galerie. On a achevé la rénovation de casemates de la tour Arcimun, qui sera un lieu idéal pour organiser divers événements. La spécificité de la seconde casemate est un vidéo-mur, et il a été conçu comme un centre multimédia avec une boutique de souvenirs, cartes postales, livres sur Ston, des DVD avec des films sur les murailles de Ston et d'autres matériaux appropriés.

La muraille de Ston est le plus long système de fortification en Europe et deuxième dans le monde entier (seule la muraille de Chine est la plus longue), elle est ouverte au public depuis deux ans, après des années de restauration. La muraille de Ston a été construite au 14^{ème} siècle après que la République de Dubrovnik ait acquis Pelješac en 1334. Pour la protection on a érigé un système de défense monumentale, ou la Grande Muraille, la plus importante initiative de fortification de l'Europe de l'époque. D'abord, il a construit un mur défensif d'un côté à l'autre de la péninsule. On a prévu deux villes, au sud Ston et au nord Mali Ston. Pelješac est séparée du continent par la Grande Muraille, dont la longueur totale est de cinq kilomètres et demi. Aujourd'hui, il ne reste que cinq kilomètres de la muraille car le reste a disparu dans le tremblement de la terre pendant les 17^{ème} et 20^{ème} siècles. La muraille a été renforcée par quarante tours et cinq forteresses. Selon les vieilles chroniques de Dubrovnik, la construction de la Grande Muraille a duré 18 mois. Il est prévu que la muraille de Ston, Mali Ston et la saline forment une entité et soient nommés pour la liste du patrimoine mondial d'UNESCO.

Office du Tourisme régional de Dubrovnik et Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Office du Tourisme de Ston

www.ston.hr

Société des amis des antiquités de Dubrovnik

www.citywallsdubrovnik.hr

■ Événements

Punat - Tout est dédié aux olives

La ville de Punat, sur l'île de Krk, organise traditionnellement en Octobre une manifestation touristique et culinaire intitulée Les journées des olives, qui promeuvent la culture des olives et de l'huile d'olive comme un produit autochtone. La récolte des olives et la production des huiles est une offre attractive qu'on présente aux visiteurs de Krk avec toute la splendeur de ce fruit curatif. Pendant Les journées des olives, qui se dérouleront cette année du 1er au 9 Octobre, seront organisées diverses expositions, des ventes, une élection de "Miss Olive", une promenade gastronomique, des ateliers par les récolteurs des olives, des récoltes organisées et de nombreuses autres activités avec, bien sûr, la dégustation des plats spéciaux basés sur l'huile d'olive et les olives dans les hôtels de Punat, ses tavernes et restaurants. Durant ces Journées, les meilleurs chefs de Croatie viennent à Punat pour participer à une compétition dans la préparation des plats à base d'olives.

Punat est une localité située sur la côte méridionale de l'île de Krk, à 8 kilomètres de la ville de Krk. On considère que le nom de Punat provient du mot latin Pons, ce qui veut dire „le pont“ car il est possible qu'existait autrefois un pont reliant le passage étroit de la baie Punat du sud. Le nom est mentionné pour la première fois dans les documents écrits en 1377. Punat est aujourd'hui, avec la culture des olives, qui sont cultivées dans presque chaque famille, connue surtout pour son tourisme, en particulier nautique, car l'un des plus grands et mieux équipés ports de plaisance sur la côte Est y est situé. En face de la ville, dans la baie, se trouve un îlot boisé, Košljun, qui inspire une harmonie unique entre la beauté naturelle et la richesse de la culture et de l'histoire.



PHOTO: CIMAS

Office du Tourisme régional de Primorje - Gorski kotar

www.kvarner.hr

Office du Tourisme de Punat

www.tzpunat.hr

Lovran - Découvrez le monde des marrons

Les marrons de Lovran sont l'une des meilleures variétés dans le monde. Cette variété est endémique de la région du Kvarner car elle est le produit de l'hybridation entre les châtaigniers de l'Extrême-Orient apportés à Lovran par les marins et les espèces indigènes. Les habitants de Lovran sont très fiers de leurs marrons et ils les fêtent durant trois weekends en octobre lors de la fête appelée Marunada. Le premier weekend à Lovran et les deux autres weekends dans les villages voisins de Liganj et Dobreč. Lors de cette Fête des Marrons, on offre des produits fabriqués avec des marrons, traditionnels marrons grillés et autres plats préparés à base de marrons. Dans les cafés et les pâtisseries on fait des gâteaux, petits gâteaux secs et biscuits, dans les restaurants vous pourrez déguster des plats faits maison originaux, faits à base de châtaignes. Avec les délices de marrons, les visiteurs peuvent profiter de boissons au miel, d'eaux de vie à base de miel et du vin jeune local.

La fête principale à Lovran consiste en un programme d'une journée pleine de folklore, orchestres à vent et musique moderne. La partie sportive de Marunada consiste en des sports qui popularisent le Parc naturel d'Učka et ses possibilités sportives – course de trekking Učka Mountain Trek, la randonnée à Učka et les randonnées en VTT de Lovran à Lovranska Draga, Liganj et Dobreč. A Lovran ont lieu un tournoi de quilles et une rencontre d'oldtimers. Cette année, la 38ème Fête des Marrons aura lieu du 14 au 30 octobre.

Lovran est une ville riche d'une longue histoire et avec une tradition de 100 ans dans le tourisme. Elle est, avec Opatija, la ville la plus importante de la Riviera. Elle a été nommée d'après le laurier (*laurus nobilis*) qui pousse en abondance dans les bosquets à feuilles persistantes de la ville et des environs. Lovran a conservé son noyau historique du plan de la ville médiévale.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Office du Tourisme régional de Primorje - Gorski kotar

www.kvarner.hr

Office du Tourisme de Lovran

www.tz-lovran.hr

■ Investissements

Smokovljani - Nouvelle attraction touristique sur la riviera de Dubrovnik



PHOTO: SERGIO GOBBO

L'offre touristique de la côte de Dubrovnik s'est enrichie d'un nouveau type de service – une ferme familiale Katičić de Smokovljani. Après une expérience de vingt ans dans l'hôtellerie, dans la prestigieuse Villa Dubrovnik, le propriétaire de la ferme a décidé de retourner aux racines de sa région, et loin du bruit de la ville, créer une oasis pour les touristes qui ont l'occasion de vivre vraiment l'expérience de la côte de Dubrovnik.

Il a restauré sa propriété dans un style traditionnel. Dans la première ferme familiale écologique de la région de la riviera de Dubrovnik, il accueille ses clients dans le costume national, avec des produits sains, des plats traditionnels et le folklore occasionnel. Il a décidé de certifier les produits qu'il offre et en ce moment il se trouve dans la phase de l'obtention de la marque «éco» pour les olives, les figues, les herbes et les légumes qui se trouvent sur son menu.

Office du Tourisme régional de Dubrovnik et Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Office du Tourisme régional de Dubrovnik

www.dubrovackoprimorje.hr

Garešnica - L'hôtel Garić a été rénové



PHOTO: SERGIO GOBBO

L'hôtel 3* Garić, à Garešnica, a rouvert ses portes après rénovation. Deux millions d'euros ont été investis dans la rénovation de cet hôtel qui se compose de 26 chambres, d'une suite, d'un café et d'un restaurant de 200 places. On a prévu l'installation du centre de bien-être et d'une petite piscine. L'hôtel est orienté vers les amateurs de la chasse et de la pêche qui peuvent trouver dans les alentours des sites propices à leur loisir.

Office du Tourisme régional de Bjelovar - Bilogora

www.tzbbz.hr

Office du Tourisme de Sjeverna Moslavina

www.tzsm.hr

Lastovo - Une propriété de tourisme rural dans une île paradisiaque

La ferme Podanje, propriété de la famille Simić, est la première ferme familiale sur l'île de Lastovo, qui représente également les débuts du tourisme rural dans le plus jeune Parc national croate. Autour de Lastovo, que beaucoup de gens appelle le paradis sur terre, on trouve 46 îlots, 46 églises et 46 champs. Dans l'un de ces champs se trouve Podanje, où se trouve la ferme qui peut accueillir 46 hôtes. C'est une maison en pierre au milieu des oliviers et des chênes verts centenaires, qui dans la chaleur estivale créent une brise agréable. Cette ambiance fabuleuse complète les arômes et les saveurs de plats préparés avec les produits locaux des champs de Lastovo. Que le climat est agréable dans la ferme, les poulpes nous le confirment, car pendant la chaleur estivale ils se montrent dans la baie en cherchant un peu d'ombre. L'archipel de Lastovo dont l'île du même nom est la plus grande, est situé au sud de Korčula. C'est l'un des dix jardins célestes de la Méditerranée, selon la liste de la Fondation mondiale pour la nature World Wild life Fund (WWF). Les marins et marchands grecs qui ont navigué des colonies méridionales à la terre des Illyriens ont donné le nom à l'île. L'île a été nommée Ladesta c'est à dire Ladeston ou Ladoston, à cause de similitude avec l'île de Lado dans la mer Ionienne. Les Romains lui ont donné le nom latin - Augusta Insula – l'île impériale. Tout au long de l'histoire mouvementée de Lastovo, de nombreux dirigeants ont gouverné l'île. Après les Grecs et l'Empire romain, l'île fut gouvernée par Byzance, puis fit partie du Royaume de Croatie et la République de Venise, et au 13ème siècle elle rejoint volontairement la République de Dubrovnik. Au début du 17ème siècle, elle est venue brièvement sous la domination vénitienne, et de nouveau a retourné à la République de Dubrovnik, laquelle a été abolie par les Français au début du 19ème siècle. Lastovo, après avoir été brièvement reprise par les Britanniques, devient en 1815 partie intégrante de la monarchie des Habsbourg. Depuis la fin de la Première Guerre mondiale jusqu'à la capitulation de l'Italie fasciste, en 1943, l'île était sous occupation italienne. L'île a plusieurs lieux, le plus grand est Lastovo, une vieille ville médiévale en forme d'amphithéâtre, avec une histoire longue et intéressante. Dans la ville on peut voir des maisons familiales merveilleuses du 15ème et 16ème siècle, ornées par des cheminées "fumari" richement décorées. Il s'agit d'une expression distinctive et unique qui date du 17ème et 18ème siècle. Lors d'une compétition, les habitants de Lastovo essaient de rendre chaque nouvelle cheminée plus extraordinaire et originale que l'antérieure.



PHOTO: SERGIO GOBBO



PHOTO: SERGIO GOBBO

L'île de Lastovo est remplie de belles baies, et les lieux touristiques les plus célèbres sont Zaklopatica et Pasadur sur la côte nord, Skrivena Luka et Ubli sur la côte sud et Lučica, au pied de Lastovo.

Office du Tourisme régional de Dubrovnik - Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Office du Tourisme de Lastovo

www.lastovo.hr

Podanje

www.podanje.com

■ Projets

Brijuni riviera - Un méga-projet de tourisme sur la côte d'Istrie

L'Istrie est une région qui est considérée par beaucoup, avec Dubrovnik, la plus développée touristiquement, et comme telle, vivra bientôt un boom touristique. On a commencé récemment le projet „Brijuni riviera“ d'une valeur d'environ 350 millions d'euros. Il s'agit d'un projet de construction d'hôtels de luxe, centres sportifs et culturels sur 23 kilomètres de la côte occidentale d'Istrie, en face des îles de Brijuni, célèbres dans le monde entier.

Brijuni Riviera est le nom de la société fondée par l'Etat et la région d'Istrie. La société est responsable de la délivrance d'une concession dans la zone côtière face aux îles de Brijuni, qui comprend les trois sites. Ce sont l'île Sainte Catherine, Hidrobaza dans la zone de Pula et Pineta à Fažane. Pour chacun de ces trois domaines on va annoncer un concours dans lequel les concessionnaires seront sélectionnés pour la construction d'hôtels, d'appartements et de deux ports de plaisances. Les concessionnaires auront droit à 66 ans. On prévoit des investissements de 2,5 milliards de kunas (350 millions d'euros).

L'emplacement Pineta se trouve à huit kilomètres de Pula, où on a prévu la construction de plusieurs hôtels quatre et cinq étoiles avec un total de 650 lits et des installations sportives et récréatives.

L'emplacement Hidrobaza se trouve dans la partie nord-ouest de la ville de Pula. Là, on y devrait construire, selon un concept, cinq ou six hôtels quatre étoiles et 1000 lits et selon un autre projet on y construirait un complexe touristique avec un hôtel resort et des villas de trois ou quatre étoiles. L'île de Sainte Catherine se trouve au nord du port de Pula. Dans cet emplacement on a prévu deux ports de plaisance d'une capacité totale de 600 amarrages dans la mer et d'un port sec d'une capacité de 1000 couchettes avec des installations annexes, un hôtel quatre ou cinq étoiles d'une capacité de 200 lits et un complexe à usage mixte avec des équipements publics et un restaurant. Le projet Brijuni riviera devrait faire de l'Istrie une des destinations les plus prestigieuses en Méditerranée.

Les îles Brijuni ne seront pas offertes dans cet appel d'offre, mais on a prévu une amélioration de leur offre touristique avec des fonds collectés par la redevance de concession. Le projet n'inclut pas la construction de nouvelles installations touristiques sur les îles mais une augmentation des catégories d'installations existantes à la plus haute catégorie. Il y a trois hôtels dans l'île: Neptun, Istra et Karmen et trois



PHOTO: RENCO KOSINOŽIĆ

villas : Lovorka, Primorka et Dubravka qui sont au sein du Parc national Brijuni. Villa Lovorka a été renoué l'année dernière. À la fin de cette année, on prévoit la rénovation de 30 chambres de l'Hôtel Istra, qui fait un complexe avec l'hôtel Neptun, ainsi que la construction d'un centre de bien-être, après quoi l'hôtel pourrait obtenir sa quatrième étoile. Le plan de trois ans considère la rénovation des autres hôtels et des villas.

Office du Tourisme régional d'Istrie

www.istra.hr

Brijuni rivijera

www.brijunirivijera.hr

Nacionalni park Brijuni

www.brijuni.hr

Bientôt en hydravion sur les îles croates



PHOTO: IVO PERVAN

L'été prochain les premiers hydravions de la société allemande European Coastal Airlines (ECA) devraient voler à partir de Split, Dubrovnik, Šibenik, Zadar, Rijeka et Pula vers les grandes îles de l'Adriatique.

C'est un projet de circulation aérienne dans les zones côtières de l'Adriatique qui relierait des îles de la mer la plus chaude en Europe, avec des couloirs aériens, terrestres et maritimes du vieux continent. Les investisseurs allemands et suisses prévoient d'investir au moins 31 millions d'euros dans la première phase, pour la construction des aérodromes, l'achat d'avions et la création d'un transporteur aérien côtier fiable. Dans la première phase, ECA envisage de mettre en scène six avions de 19 sièges pour relier Split et Dubrovnik avec Korčula et Hvar, Vis, Lastovo et d'autres îles associées et au nord à Šibenik, Zadar, Rijeka et Pula avec Mali Lošinj, Rab et les autres îles de Dalmatie. Pour l'atterrissage et le décollage d'un aéronef seraient utilisés 30 ports marins.

Dans la deuxième phase les îles seront reliées avec les villes italiennes Brindisi, Bari, Foggia, Ancône, Rimini, Ravenne, Bologne, Padoue, Trieste et Venise. D'Ancône à Mali Lošinj le vol durera 32 minutes et de Pescara à Vis 42 minutes.

European Coastal Airlines

www.ec-air.eu

«La princesse de l'Adriatique» - Une chaîne de centres nautiques dans les îles



PHOTO: LIUBO GAMULIN

Dans les îles croates de Lošinj à Vis et Lastovo, en passant par les Brijuni, une entreprise de Zagreb «La princesse de l'Adriatique», prévoit de construire une chaîne de 12 centres nautiques d'ici 2018. L'investissement est estimé à 350 millions d'euros. Les quatre premières marinas, à Lastovo, Kapri, Mljet et Lošinj devraient être terminées d'ici 2013. La deuxième phase inclura des ports de plaisances à Korčula, Vrgada et Dugi otok, tandis qu'en 2017 seraient concernées les îles d'Olib, Šipan, Vis, Brijuni et Stari Grad sur l'île de Hvar.

Les investisseurs sont en contact avec la société Geofoto qui dispose d'une flotte d'avions. Avec l'achat de nouveaux hydravions, les centres nautiques des îles seront reliés aux aéroports de Dubrovnik, Split et Zadar ce qui permettra par exemple que les marins d'Allemagne atteignent en trois heures leurs navires sur l'île de Lastovo.

La princesse de l'Adriatique

www.princeza-jadrana.hr

■ Notre Pays Dans Le Monde

Vis - Une île qui promet des vacances de conte de fées

Pour tous ceux qui veulent s'échapper du bruit de la ville et d'une vie frénétique, les magnifiques îles méditerranéennes sont un bon choix. Sans foule ni touristes, elles offrent une détente, une jouissance et une nature spectaculaire. Le Financial Times a récemment nommé l'île croate de Vis comme l'une des cinq fantastiques îles méditerranéennes. L'île dalmate de Vis est l'une des moins visitées alors, la bousculade de la saison touristique l'évite, permettant aux visiteurs de ce bel endroit de profiter des beautés de la nature. Bien que Vis a plus qu'une bonne offre et qu'elle est pleine d'attraits, il n'y a pas encore d'hôtels de luxe ni de ports de plaisances, mais elle est cependant appréciée des plaisanciers. Bien qu'elle n'offre pas un contenu de caractère social, Vis propose des restaurants avec une offre excellente de poissons frais et des spécialités locales, quelques-uns des meilleurs vins croates et la beauté de la Méditerranée. Au lieu de monuments et de la bousculade des touristes, dit l'auteur Tom Robins, vous pouvez trouver dans cette île un paysage riche en buissons odorants, romarin, lavande, figuiers, oliviers et vignes. L'île regorge de plages désertes et de criques qu'on peut atteindre seulement en scooter. La raison de l'absence de touristes sur l'île de Vis est probablement la distance, puisqu'elle est située à 2h de ferry de Split, mais aussi dans le fait qu'elle était autrefois une base navale, de laquelle il y a encore des traces, en particulier dans le port et la forteresse sur la colline. De Vis on peut faire des excursions jusqu'à la Grotte bleu sur l'île de Biševo. Là, à midi, si la mer est en calme, les rayons de soleil pénètrent à travers une grotte sous-marine reflétant le sol blanc et illuminant la grotte de bleu, laissant le souffle coupé aux visiteurs. L'île de Vis possède de nombreux monuments culturels et historiques. Les plus importantes sont les restes de l'ancienne Issa, et dans la péninsule Prirovo on peut voir les restes des théâtres antiques et des bains publics. On retrouve autour de Vis de nombreux navires de guerre naufragés, mais aussi des navires marchands, ce qui donne un air d'aventure à la visite de Vis.



PHOTO: BORIS KRAGIC

„L'héritage de l'île est un sentiment très réel de la paix – ce que les Croates appellent *fjaka*, qui se traduit grosso modo comme „humeur paresseuse“. Il est impossible que le rythme de la vie ne vous ralentisse pas“, déclare l'article du Financial Times.

Office du Tourisme régional de Split - Dalmatie

www.dalmatia.hr

Office du Tourisme de Vis

www.tz-vis.hr

BBC appelle en Croatie



PHOTO: MATIO BRZIC

Un long article est récemment apparu en couverture de l'un des principaux médias du monde, la BBC britannique, qui annonce que la côte croate „sera mûre pour la moisson“ dès 2013 et annonce à tous d'„acheter les produits croates“. L'auteur de l'article fait l'éloge de la Croatie et appelle tous ceux qui n'ont pas déjà visité la beauté de la Méditerranée, de le faire, et même d'acheter un terrain et d'y rester vivre pour toujours. Depuis la fin de la guerre des années 90, la Croatie est devenue une destination touristique de premier plan pour les touristes occidentaux. Des kilomètres de la belle côte Adriatique puis les bois et lacs de l'intérieur ont attiré des voyageurs et des acheteurs de la „résidence secondaire“ du monde entier. La Croatie allie de façon unique le cœur slave et l'âme de la Méditerranée, dit l'auteur, en déclarant que la Croatie est un pays aux mille îles, avec une côte longue de 1778 km et plus de 300 jours ensoleillés par an. La mer émeraude est limpide, et les fruits de mer y sont incroyablement délicieux. Bien que l'intérieur soit riche en pierre de montagnes karstiques, de magnifiques lacs et cascades, que Zagreb a une culture et une vie nocturne riche, les principales attractions touristiques et les principaux événements sont sur la côte selon l'auteur. Les visiteurs affluent littéralement vers les plages de galets de la péninsule d'Istrie, aux belles îles aux eaux turquoises, ils admirent l'histoire, la culture et la beauté de Split et Dubrovnik, ils vont faire la fête sur l'île de Hvar. L'auteur fait l'éloge de l'offre touristique croate, ajoutant que la qualité de l'huile d'olive et du vin témoigne des racines méditerranéennes.

Il dit par la suite que la péninsule istrienne, avec une côte longue et précieuse, proche de l'Autriche et de l'Italie, est fameuse chez les acheteurs de l'Europe septentrionale et d'Italie. Les collines fertiles de l'intérieur de l'Istrie sont devenues la nouvelle Toscane avec de belles vieilles demeures qu'il vaut la peine de rénover un peu, et avec des villages qui offrent de nombreuses délicatesses culinaires, comme par exemple, les truffes blanches. La ville d'Opatija est la perle de l'ancien Empire austro-hongrois, dont l'architecture reflète le passé européen. C'est un endroit chic et élégant qui attire des clients au pouvoir d'achat élevé. L'article souligne enfin que les îles croates proposent encore d'autres merveilles. Bien sûr, Dubrovnik n'est pas mise à part. La perle de l'Adriatique est l'une des plus populaires destinations pour plusieurs raisons et l'auteur marque que la Croatie lutte avec succès contre la dégradation du littoral et l'urbanisation anarchique, avec l'objectif de maintenir la qualité avec laquelle elle a attiré les touristes.

L'article de BBC souligne de bonnes liaisons de ferrys tout le long de la côte, la présence de presque toutes les compagnies aériennes européennes dans les aéroports de Split et Dubrovnik et la liaison ferroviaire de Zagreb avec quasiment toute l'Europe.

BBC

www.bbc.com

Le Guardian fait l'éloge des îles croates

Le quotidien britannique The Guardian a récemment publié dans sa revue „Les voyages“ un article élogieux sur 5 des îles croates. L'écrivain et journaliste britannique James Hopkin a loué Vis, Hvar, Lošinj, Korčula et Pag, soulignant qu'il s'agit des meilleures îles pour les vacances. L'auteur considère que justement après les bousculades touristiques estivales, le meilleur moment d'arriver en Croatie pour profiter de la mer chaude, des vieilles villes et une cuisine excellente. Hopkin commence sa liste de magnifiques îles croates avec l'île de Vis, qu'il considère idéale pour les couples désirant se détendre loin de la foule urbaine. Les criques cachées, de magnifiques vignobles, des palmiers, des oliviers, des lauriers roses et trois cent herbes aromatiques, des promenades en barques de pêche, en regardant des dauphins, des eaux émeraude près de Stiniva, la recherche de l'histoire militaire et les plats de poissons locaux avec un bon vin sont idéaux, l'auteur assure, pour des vacances romantiques de rêve.

Pour les amateurs de culture et d'histoire l'auteur recommande Korčula qui „combine une partie de chic de Dubrovnik avec de nombreuses beautés naturelles“. Par rapport à Dubrovnik, il préfère Korčula car il y a plus d'activités et, comme autre avantage il a mentionné la possibilité d'excursions d'une journée sur les îlots voisins. Il y a des vestiges grecs, romains, un doute existe même en ce qui concerne la naissance de Marco Polo sur cette île comme tradition locale, les amateurs d'histoire et des événements culturels peuvent trouver à Korčula ce qui les intéresse.

Ceux qui préfèrent se relaxer aimeront l'île „la plus relaxante“ - Lošinj. La couleur de la mer y est, d'une façon surprenante, verte, comme les nombreuses zones boisées de l'île, Lošinj est connue comme l'île de la vitalité. À proximité se trouve Veli Lošinj, „une vieille zone de pêche avec une combinaison de détails architecturaux vénitiens et grecs et de petites criques idéales pour la natation et la thérapie“, dit-on dans l'article. En ce qui concerne la cuisine, l'auteur préfère Pag, qui est, dit-il, célèbre pour son paysage lunaire, son fromage, l'agneau et le sel. Outre la production traditionnelle de fromage, l'auteur est fasciné par le phénomène de l'herbe salée battue par des vents de la mer, ce qui confère à l'agneau une saveur spéciale.



PHOTO: JURAJ KOPAC

Pour ceux qui préfèrent s'amuser, il recommande l'île de Hvar „la plus glamour“, et la ville homonyme qui est, à l'apogée de la saison „pleine d'Italiens, de fêtards et de snobs anglais avec leurs yachts“. L'article mentionne que la ville a été fondée la même année que la naissance d'Aristote et dans ses belles rues pavées, se sont perdus le roi anglais Edward VIII et Wallis Simpson, sa maîtresse, pour laquelle il a fini par renoncer à la couronne.

D'ailleurs, la trilogie des contes courts de la Dalmatie de Hopkin sera diffusée sur le canal 4 de la BBC en mars 2012.

Guardian

www.guardian.co.uk

Dubrovnik - JustLuxe a fait des éloges de la perle de l'Adriatique

« La détente en Croatie offre du plaisir sur l'une des plus belles côtes avec des villes historiques en Europe dont la visite à Dubrovnik » dit-on sur le site britannique JustLuxe, c'est une destination idéale pour ceux qui recherchent un peu plus. La ville de Dubrovnik attire chaque année un nombre croissant de touristes, et si vous regardez attentivement, nous pouvons facilement voir pourquoi – la beauté des paysages combinée avec une Vieille ville est irrésistible, on y est rarement indifférent, écrit Emyr Thomas. Entouré par de vieilles murailles, Dubrovnik compte avec les caractéristiques de la Renaissance et du baroque et aussi avec de nombreux cafés et restaurants qui offrent les fruits de mer frais. En logeant dans les deux hôtels, Bellevue et Excelsior, en visitant la ville et en jouissant des soirées, l'auteur a partagé ses observations avec les lecteurs. L'hôtel Bellevue est situé à environ trente mètres au-dessus de la pittoresque baie de Miramare, avec une vue sur l'Adriatique couleur bleue transparente. Dans l'hôtel Bellevue, dit-on dans JustLuxe, l'accueil a été accompagné de sourires et de plaisir sur une grande terrasse avec un café et une vue panoramique sur la mer. L'hôtel a aménagé un chemin alternatif, plus rapide à la plage, en ascenseur privé. Il y a des restaurants sur la plage et des criques privées, idéales pour bronzer et nager tranquillement. Bellevue dispose de 91 chambres spacieuses, bien aménagées et de suites élégantes et décorées donnant sur la mer. La suite présidentielle dispose d'une grande salle à manger, d'un salon séparé, de deux salles de bains entièrement équipée et d'un balcon avec une vue magnifique sur la mer Adriatique. L'hôtel de luxe, Excelsior, accueille les touristes depuis 1913. Avec une vue sur l'île de Lokrum et la Vieille Ville, l'hôtel dispose d'une terrasse idéale pour manger, profiter de cocktails ou, simplement, prendre un café. L'hôtel Excelsior dispose de 141 chambres standard et 17 suites de luxe et aussi d'une Villa « Agava », récemment rénovée, avec trois chambres, entourées par cinq terrasses qui offrent une vue incroyable. L'hôtel offre également un centre de spa et des piscines intérieures dans un environnement intime et relaxant.

Le restaurant Vapor de l'hôtel Bellevue offre une vue superbe sur la baie et donne la possibilité de profiter de l'ambiance détendue et de la superbe nourriture. L'auteur de l'article recommande fortement un apéritif d'huîtres et de risotto. L'hôtel Excelsior compte quatre excellents restaurants qui offrent d'authentiques plats nationaux et internationaux. L'un des restaurants de la ville, le plus populaire, le Nautika, situé à la proximité des remparts de Dubrovnik, offre des recettes de la maison et des plats simples et élégants. Une bonne nourriture combinée avec une vue pittoresque des remparts permet une expérience mémorable.



PHOTO: DAMIR FABJANIC

Une visite guidée de la ville saura satisfaire la curiosité de tous, et monter les escaliers raides des murs de la ville fournira plus d'informations sur la configuration de la ville, les dommages causés pendant la guerre et de la réparation et la réhabilitation. En taxi, vous pouvez monter la colline surplombant la ville, d'où s'étend une vue panoramique et profiter d'une tasse de café ou d'un verre de vin, conclut l'auteur Emyr Thomas.

Office du Tourisme régional de Dubrovnik et Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Office du Tourisme de Dubrovnik

www.tzdubrovnik.hr

JustLuxe

www.justluxe.com

Hotel Bellevue

www.valamar.com

Hotel Excelsior

www.hotel-excelsior.hr

«The Wine Gang» à Londres présente 45 vins croates

Les critiques de vin britanniques, un groupe connu sous le nom «Le Gang du Vin» a récemment visité la Croatie et ont goûté 280 échantillons prélevés dans 98 établissements vinicoles de toutes les régions croates. Ils ont sélectionné les 45 meilleurs vins qui seront présentés par les médias, aux restaurateurs et aux détaillants à Londres.

Le groupe, qui se compose de cinq critiques de vin britanniques reconnus, a décerné le titre de la meilleure cave à la Cave Kozlović. Le vin „Malvasia Santa Lucia ‘08“, avec 95 points, a été le vin sec croate le mieux classé. Les Britanniques ont été particulièrement satisfaits des vins blancs et rouges croates, ils ont repéré un „Mali Plavac“. Parmi les membres du groupe «The Wine Gang» figure Joanna Simon, l’auteur de „Grand livre du vin“ et chroniqueur de longue date du «The Sunday Times», le rédacteur en chef actuel de magazine „House and Garden“ et le président de l’une des Commissions plus remarquables dans le monde - IWC à Londres. Les autres membres sont Anthony Rose, chroniqueur et critique de l’Independent et le Decanter et le président du Comité de sélection au prix Decanter World Wine, et Tom Cannavan, l’auteur du site Vin-pages et collaborateur de „Decanter Magazine“, „Le Monde du Bon Vin“ et „The Wine Report“. Les membres sont aussi David Williams, un correspondant de L’Observateur et rédacteur en chef adjoint du „Monde du Bon Vin“ et Jane Parkinson, un juge du vin expérimenté et journaliste dont les articles ont été récompensés par le prestigieux trophée Louis Roederer.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

The Wine Gang

www.thewinegang.com

■ Présentons

Lopud - „Vila Vilina“ sur la liste des meilleurs hôtels du monde sur les îles

La „Villa Vilina“ est un hôtel de famille, rénové et inauguré à l'été 2002. L'hôtel dispose de quatorze chambres et trois suites, et est situé à côté d'une crique avec une plage de sable fin sur l'île de Lopud dans l'archipel des îles Elaphites au nord-ouest de Dubrovnik. Il y a deux ans, elle a été admise par le club prestigieux des hôtels «Exclusive Island Hotels and Resorts» comme l'unique hôtel croate de ce genre. Ainsi, „Villa Vilina“ et l'île de Lopud se sont joints dans la liste des meilleurs hôtels du monde situés dans les îles, avec 10 hôtels du groupe Aman Resorts, puis Bulgari hôtel de Bali, Necker Island, l'île privée de Sir Richard Branson, propriétaire du groupe Virgin, plusieurs hôtels du groupe luxueux Taj et cinquante hôtels et villas parsemés par le monde. Il s'agit des petits hôtels de luxe qui sont divisés en six groupes et „Villa Vilina“ se trouve dans The Charming Collection. Dans l'annuaire imprimé pour 2009, sur la première page, il y a une image du détail de la mer et l'église de Saint-Trinité sur l'île de Lopud, et une brochure publicitaire supplémentaire publie la photo de la terrasse de „Villa Vilina“ et son restaurant Art & Gallery sur une page entière. Lopud est, à l'avis de beaucoup, la plus belle île des îles Elaphites. Le village homonyme est situé dans la partie nord-ouest de l'île avec une vue sur l'île de Šipan. Deux collines sont unies par une vallée avec un sentier qui donne à la baie de Šunj de l'autre côté de l'île. La baie est presque ronde avec un accès plain, couverte de sable blanc. La plage de la baie de Šunj s'est trouvée l'année dernière inscrite sur la liste des plages européennes les plus belles, dans certains magazines touristiques.

Bien que l'île ait plus de 2584 heures ensoleillées par an, les sources naturelles d'eau lui assurent un aspect vert avec de nombreux arbres, arbustes, plantes et de nombreux palmiers. Le parc est connu comme l'ancien jardin du manoir du XIX^{ème} siècle où se trouve la collection des plantes ramassées du monde entier. L'île a été habitée depuis des milliers d'années et on y trouve beaucoup de bâtiments et de ruines grecques anciennes, romaines et slaves.



PHOTO:IVO PERVAN

Office du Tourisme régional de Dubrovnik et Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Villa Vilina

www.villa-vilina.hr

Funtana - Le retour des dinosaures en Istrie

À Funtana, ancien petit village de pêcheurs et aujourd'hui une destination touristique célèbre, s'est installé Dinopark. C'est un parc ludique et thématique où les visiteurs peuvent voir les répliques des dinosaures grandeur nature. À proximité de Dinopark on a trouvé de nombreux os fossilisés et autres restes de dinosaures ce qui confirme que ces animaux spectaculaires habitaient dans la région istrienne il y a plus de 120 millions d'années.

Dans l'ère mésozoïque, l'Istrie était une maison de luxe pour de nombreuses espèces de dinosaures, couverte d'une végétation dense que ces colosses mangeaient. C'est en prenant en compte cette partie de l'histoire, que l'idée d'ouvrir un parc ludique sur le thème de dinosaures est apparue et c'est comme ça que Dinopark a été créé.

Certaines des expositions de ce parc ont été conçues par les entreprises qui ont participé à la production des films et documentaires présentés. La promenade le long des voies piétonnes en bois à travers la belle forêt karstique avec d'intéressantes gorges rocheuses et avec ces géants du passé, est inoubliable. Les visiteurs peuvent voir les répliques des dinosaures faites à la main, venues de toutes les parties du monde, qui bougent les extrémités, la tête, la queue et rugissent comme ils le faisaient en réalité et suscitent la crainte comme quand ils marchaient sur la terre. Aussi, dans l'arène de 800 sièges, on y fait des représentations de cirque et il y a des spectacles de magie. Il y a aussi un café internet, un restaurant libre-service, un cinéma, une aire de jeux pour enfants et un musée avec des restes de dinosaures. Dans la partie extérieure du parc il y a un train pour enfants, des trampolines, des châteaux gonflables, des manèges, et on peut y voir circuler un moteur sur un fil à une hauteur de 25 mètres, réalisée par le groupe de "Flying Devils".



PHOTO: HTZ

Office du Tourisme régional d'Istrie

www.istra.com

Office du Tourisme de Funtana

www.istria-funtana.com

Dinopark

www.dinopark.hr

Le parc naturel Telašćica

Telašćica est l'un des plus grands ports naturels et les mieux protégés de l'Adriatique et la longueur totale de ses côtes développées est de 68 kilomètres. La baie de Telašćica, qui a donné le nom au parc entier, est située dans la partie centrale de la côte orientale de l'Adriatique, dans la partie sud-est de l'île Dugi otok. Grâce à une beauté exceptionnelle, une richesse importante, cette baie est proclamée parc naturel en 1988. La baie est entourée de 13 îles et îlots, et à l'intérieur de la baie il y a six îlots magnifiques, une falaise et 25 petites plages.

Grâce à sa position, le Parc est protégé du vent bura qui souffle du continent et du vent jugo qui souffle de la mer et a plus de 2500 heures ensoleillées par an.

Il y a trois phénomènes qui représentent les caractéristiques essentielles de cette zone. Au premier lieu c'est le port naturel le plus sûr, le plus beau et plus grand de la mer Adriatique. Puis il y a les soi-disant «rochers» qui s'élèvent à 160 mètres d'altitude et descendent à des profondeurs de 90 mètres, et enfin le lac salé Mir aux propriétés curatives. Le monde maritime de Telašćica a plus de 300 plantes et 300 espèces animales. Cette diversité existe grâce à son emplacement et les conditions microclimatiques de son fond marin, qui est presque entièrement recouvert d'herbiers marins, importants habitats pour la reproduction de nombreuses espèces de poissons. Dans le voisinage il y a des prairies cultivées et des coteaux riches d'une végétation méditerranéenne, avec près de 500 espèces végétales et endémiques. Il est intéressant de noter que, en 2000, dans le fond d'une demi-grotte dans le parc à 24 mètres de profondeur a été trouvée une éponge carnivore de l'espèce *Asbestopluma hypogea* (Bakran-Petricioli et Petricioli), qui est la deuxième constatation du genre au monde. Pour le bonheur de tous les visiteurs, un invité fréquent du Parc Naturel est le grand dauphin, et ces dernières années le Parc est devenu un lieu de refuge pour les ânes abandonnés sur l'île de Dugi otok.

Depuis longtemps Telašćica a été une région peuplée, dont nous témoignent les vestiges des constructions romaines à Mala Proversa et de nombreuses églises préromanes, parmi lesquelles ressort l'église de St. Jean à Stivanje polje. Le fait que les débuts de la pêche en Croatie ont commencé sur ces rivages nous témoigne le premier enregistrement de la pêche dès la fin du 10^{ème} siècle. Dans le Parc naturel, vous pouvez plonger dans certains lieux attractifs proches des falaises, vous promener et profiter d'une vue magnifique depuis le belvédère Grpašćak vous ne pouvez pas le manquer. Dans la zone du Parc il y a quelques restaurants où vous pouvez profiter des spécialités traditionnelles de poissons

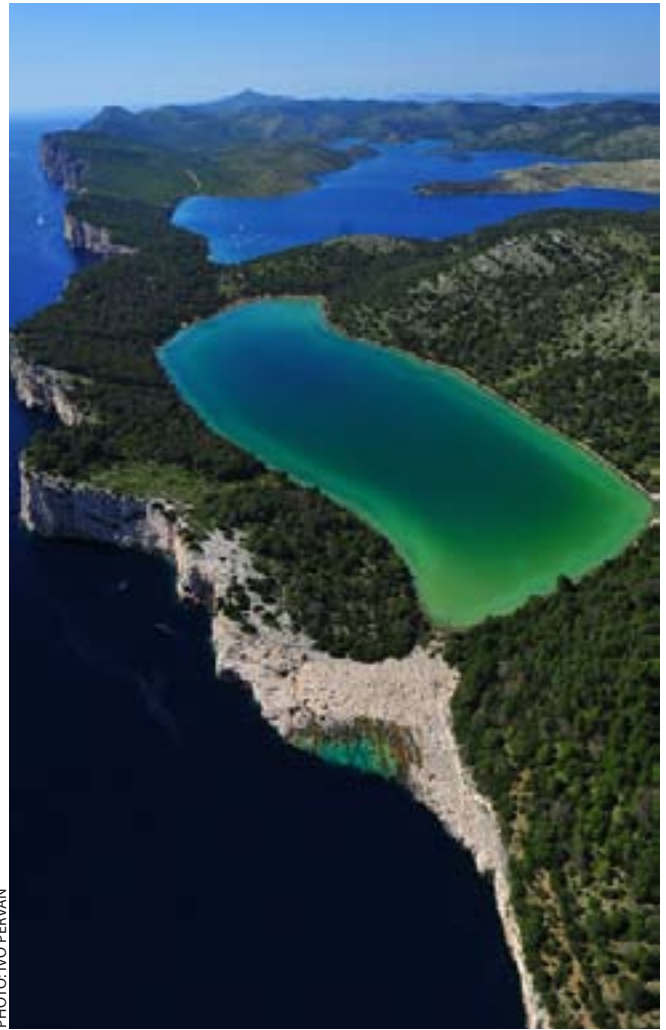


PHOTO: IVO PERVAN

et de viande. Ils se trouvent dans l'île de Katina et dans les baies Mala Proversa, Mir et Magrovica.

Dans le parc il existe la possibilité de « tourisme de Robinson » dans des maisons louées, ainsi que la location des scooters, bateaux et motos, mais le camping y est interdit.

Office du Tourisme régional de Zadar

www.zadar.hr

Park naturel de Telašćica

www.telascica.hr

Gorski kotar - La route des fruits des montagnes

Selon les routes des vins qui ont rendu célèbres l'Istrie, Hrvatsko Zagorje et d'autres zones viticoles, Gorski kotar a introduit sa Route des fruits des montagnes qui relie les producteurs locaux. Ce projet a uni dix destinations avec une offre attractive de produits locaux pour les touristes. La route donne la possibilité à chaque visiteur de, par son compte, ou de manière organisée, connaître des producteurs. La visite inclut la possibilité de goûter et d'acheter des fruits ou de nombreux produits. Ainsi, à Brod na Kupa les voyageurs peuvent goûter les produits de pommes et admirer les produits céramiques et à Čabar on offre les produits à base de pommes, poires et de fromage frais de vache. Dans la zone de Fužine, ils offrent des produits à base de fruits des bois, lavande de montagne et des herbes curatives. À Lokve vous pouvez trouver des boissons originales, des herbes et à Ravna Gora, où se trouve le principal point d'information, des liqueurs maison.

Tous les producteurs présentent leurs «fruits des montagnes» lors d'un événement homonyme qui a lieu de mai à mi-octobre. On y organise des journées récréatives et éducatives où on met l'accent sur l'offre gastronomique locale et ils essaient d'enseigner aux visiteurs la puissance curative de certains fruits. On organise des promenades éducatives et une visite avec une destination en particulier et une ferme qui cultive et produit des fruits des montagnes.

Tous les points de la Route des fruits des montagnes actuellement unifiés disposent d'une salle d'exposition et de vente et la plupart d'entre eux envisagent d'introduire une variété d'installations d'agrotourisme avec des salles de dégustation et d'hébergement construits en conformité avec les valeurs traditionnelles et selon les caractéristiques de l'environnement des montagnards.



PHOTO: HTZ

Office du Tourisme régional de Primorje et Gorski kotar

www.kvarner.hr

Fruits des montagnes

www.plodovi-gorja.hr

Contact

Kroatische Zentrale für Tourismus

Rumfordstr. 7, 80469 MÜNCHEN, DEUTSCHLAND
tel: +49 89 22 33 44
fax: +49 89 22 33 77

e-mail: kroatien-tourismus@t-online.de

Kroatische Zentrale für Tourismus

Hochstr., 43, 60311 FRANKFURT, DEUTSCHLAND
tel: +49 69 238 5350
fax: +49 69 2385 3520

e-mail: info@visitkroatien.de

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Piazzetta Pattari 1/3, 20122 MILANO, ITALIA
tel: +39 02 86 45 44 97
fax: +39 02 86 45 45 74

e-mail: info@enteturismocroato.it

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Via Dell'Oca 48, 00186 ROMA, ITALIA
tel: +39 06 32 11 0396
fax: +39 06 32 11 1462

e-mail: officeroma@enteturismocroato.it

Chorvatské turistické sdružení

Krakovská 25, 110 00 PRAHA 1, ČESKÁ REPUBLIKA
tel: +420 2 2221 1812
fax: +420 2 2221 0793

e-mail: info@htz.cz; infohtz@iol.cz

Office National Croate de Tourisme

48, Avenue Victor Hugo, 75116 PARIS, FRANCE
tel: +33 1 45 00 99 55
fax: +33 1 45 00 99 56

e-mail: infos.croatie@wanadoo.fr

Office National Croate du Tourisme

Vieille Halle aux Bles 38, 1000 BRUXELLES, BELGIUM
tel: +32 255 018 88
fax: +32 251 381 60

e-mail: info-croatia@scarlet.be

Oficina de Turismo de Croacia

Calle Claudio Coello 22, esc. B, 1ºC,
28001 MADRID, ESPAÑA
tel.: +34 91 781 5514
fax.: +34 91 431 8443

e-mail: info@visitacroacia.es

Horvát Idegenforgalmi Közösség

Magyar u. 36, 1053 BUDAPEST, MAGYARORSZÁG
tel/fax: +36 1 266 65 05; +36 1 266 65 33

e-mail: info@htz.hu

Kroatische Zentrale für Tourismus

Am Hof 13, 1010 WIEN, ÖSTERREICH
tel: +43 1 585 38 84
fax: +43 1 585 38 84 20

e-mail: office@kroatien.at

Chorvátske turistické združenie

Trenčianska 5, 821 09 BRATISLAVA, SLOVAKIA
tel: +421 2 55 562 054
fax: +421 2 55 422 619

e-mail: infohtz@chello.sk

Croatian National Tourist Office

350 Fifth Avenue, Suite 4003, NEW YORK 10118, U.S.A.
tel: +1 212 279 8672
fax: +1 212 279 8683

e-mail: cntony@earthlink.net

Croatian National Tourist Office

2 Lanchesters, 162-164 Fulham Palace Road
LONDON W6 9ER, UNITED KINGDOM
tel: +44 208 563 79 79
fax: +44 208 563 26 16

e-mail: info@croatia-london.co.uk

Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej

Republiki Chorwacji
IPC Business Center, ul. Koszykowa 54,
00-675 WARSZAWA, POLSKA
tel: +48 22 828 51 93
fax: +48 22 828 51 90

e-mail: info@chorwacja.home.pl

Kroatiska Turistbyrån

Kungsgatan 24, 11135 STOCKHOLM, SVERIGE
tel: +46 853 482 080
fax: +46 820 24 60

e-mail: croinfo@telia.com

Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme

Nijenburg 2F, 1081 GG AMSTERDAM, NETHERLANDS
tel: +31 20 661 64 22
fax: +31 20 661 64 27

e-mail: kroatie-info@planet.nl

Хорватское туристическое сообщество

Краснопресненская наб. 12, подъезд 6, офис 1502 123610
МОСКВА, РОССИЯ

ТЕЛ: +7 495 258 15 07

ФАКС: +7 495 258 15 08

e-mail: htz@wtt.ru

Hrvaška turistična skupnost

Gospodstvska 2, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA
tel: +386 1 23 07 400
fax: +386 1 230 74 04

e-mail: hrinfo@siol.net

Kroatische Zentrale für Tourismus

Badenerstrasse 332, 8004 ZÜRICH, SWITZERLAND
tel: +41 43 336 20 30
fax: +41 43 336 20 39

e-mail: info@kroatien-tourismus.ch

Croatian National Tourist Board Japan

Ark Hills Executive Tower N613
Akasaka 1-14-5, Minato-ku
Tokyo 107-0052

tel: 0081 03 6234 0711

fax: 0081 03 6234 0712

e-mail: info@visitcroatia.jp

Éditeur: Office National Croate de Tourisme
www.croatia.hr